

## ใบทะเบียนครอบครัวญี่ปุ่น

**สามี** ชื่อ-ชื่อสกุล : (ชื่อ) (ชื่อสกุล)  
วันเดือนปีเกิด : วันที่ (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.)  
ภูมิลำเนา : เลขที่ (เลขที่) (ตำบล/แขวง) (อำเภอ/เขต)  
(จังหวัด/กรุงโตเกียว) ประเทศญี่ปุ่น

**ภรรยา** ชื่อ-ชื่อสกุล : (ชื่อ) (ชื่อสกุล) ((ชื่อสกุลก่อนสมรส))  
วันเดือนปีเกิด : วันที่ (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.)  
สัญชาติ : ไทย

### รายละเอียด

- จดทะเบียนหย่า ณ ที่ว่าการ (ตำบล/แขวง) (อำเภอ/เขต) (จังหวัด/กรุงโตเกียว) ประเทศญี่ปุ่น เมื่อวันที่ (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.)
- ใบทะเบียนนี้ออกตามใบรับรองสำเนาทะเบียนครอบครัวซึ่งออกโดยที่ว่าการ (ตำบล/แขวง) (อำเภอ/เขต) (จังหวัด/กรุงโตเกียว) ประเทศญี่ปุ่น เมื่อวันที่ (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.)
- เอกสารฉบับนี้ได้รับการประทับตรารับรองจากกระทรวงการต่างประเทศญี่ปุ่น ลงวันที่ (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.)

**เลขที่เอกสาร** 00000000000000

### รับรองการแปลถูกต้อง

ลงชื่อ (ลายเซ็นผู้แปล) ผู้แปล  
(นาย/นาง/นางสาว (ชื่อ) (ชื่อสกุล))  
ที่อยู่ เลขที่ (เลขที่) (ตำบล/แขวง) (อำเภอ/เขต)  
(จังหวัด/กรุงโตเกียว) ประเทศญี่ปุ่น  
โทรศัพท์ 000-0000-0000

# \*\*\*กรณีมีบุตรด้วยกัน\*\*\*

(คำแปล)

## ใบทะเบียนครอบครัวญี่ปุ่น

**สามี** ชื่อ-ชื่อสกุล : (ชื่อ) (ชื่อสกุล)  
วันเดือนปีเกิด : วันที่ (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.)  
ภูมิลำเนา : เลขที่ (เลขที่) (ตำบล/แขวง) (อำเภอ/เขต)  
(จังหวัด/กรุงโตเกียว) ประเทศญี่ปุ่น

**ภรรยา** ชื่อ-ชื่อสกุล : (ชื่อ) (ชื่อสกุล) ((ชื่อสกุลก่อนสมรส))  
วันเดือนปีเกิด : วันที่ (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.)  
สัญชาติ : ไทย

### รายละเอียด

- จดทะเบียนหย่า ณ ที่ว่าการ (ตำบล/แขวง) (อำเภอ/เขต) (จังหวัด/กรุงโตเกียว) ประเทศญี่ปุ่น เมื่อวันที่ (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.)
- ทั้งสองฝ่ายมีบุตรด้วยกัน (จำนวนบุตร) คน ชื่อ (เด็กชาย/เด็กหญิง/นาย/นางสาว) (ชื่อ) (ชื่อสกุล) เกิดเมื่อวันที่ (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.)  
โดยทั้งสองฝ่ายยินยอมให้ (บิดา/มารดา) เป็นผู้ใช้อำนาจปกครองบุตรแต่เพียงผู้เดียวภายหลังการหย่า เมื่อวันที่ (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.)
- ใบทะเบียนนี้ออกให้ตามใบรับรองสำเนาทะเบียนครอบครัวซึ่งออกโดยที่ว่าการ (ตำบล/แขวง) (อำเภอ/เขต) (จังหวัด/กรุงโตเกียว) ประเทศญี่ปุ่น เมื่อวันที่ (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.)
- เอกสารฉบับนี้ได้รับการประทับตรารับรองจากกระทรวงการต่างประเทศญี่ปุ่น ลงวันที่ (วันที่) (เดือน) (พ.ศ.)

เลขที่เอกสาร 00000000000000

### รับรองการแปลถูกต้อง

ลงชื่อ (ลายเซ็นผู้แปล) ผู้แปล  
(นาย/นาง/นางสาว (ชื่อ) (ชื่อสกุล))  
ที่อยู่ เลขที่ (เลขที่) (ตำบล/แขวง) (อำเภอ/เขต)  
(จังหวัด/กรุงโตเกียว) ประเทศญี่ปุ่น  
โทรศัพท์ 000-0000-0000

\*\*\*ข้อควรระวัง - กรุณาแปลตามแบบฟอร์มข้างต้น โดยใช้คอมพิวเตอร์พิมพ์มาให้เรียบร้อย ห้ามเขียน

注意事項 - 上記の翻訳文のフォーマットに沿って、パソコンで打ち出して下さい。手書きは受け付けません。

